mgr llona Bieszke tłumacz przysięgły języka ukralńskiego

Traugutta 4/2, Gdańsk 80-221 ilona.bieszke@gmail.com +48 790 769 103

UWIERZYTELNIONE TŁUMACZENIE Z JĘZYKA UKRAIŃSKIEGO strona 1 z 1

[dokument sporządzony w językach ukraińskim i trzecim, przedmiotem tłumaczenia jest tekst w języku ukraińskim] —

UKRAINA ---

DYPLOM ---BAKAŁAWRA ---

B22 Nr 190638 [pisownia źródłowa] ---

ANNA FOMINYKH ---

ukończyła w 2022 roku ---

Narodowy Aerokosmiczny Uniwersytet im. M. Y. Zhukovskoho "Charkowski Awiacyjny Instytut" ---

program oświatowy kosmiczny monitoring Ziemi ---

akredytowany przez | Ministerstwo Oświaty i Nauki Ukrainy ---

zdobyła kwalifikację: ---

stopień wyższej oświaty | bakaławr ---

dziedzina nauki nauki przyrodnicze ---

specjalność

nauki o Ziemi ---

dodatkowe informacje: Uhonorowana odznaką klasy 1. ---

Rektor [podpis nieczytelny] Mykola Nechyporuk ---

dnia 30 czerwca 2022 r. —

[tuszowa pieczęć okrągła z godłem państwowym Ukrainy w środku i nadrukiem w otoku:] ---

"Ministerstwo Oświaty i Nauki Ukrainy * Narodowy Aerokosmiczny Uniwersytet --im. M. Y. Zhukovskoho "Charkowski Awiacyjny Instytut" * Nr 02066769".

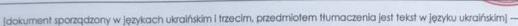
W przypadku wystąpienia rozbieżności pierwszeństwo ma tekst w języku ukraińskim. --

Ja, Ilona Bieszke, tłumacz przysięgły języka ukraińskiego w Gdańsku, wpisana na listę tłumaczy przysięgłych Ministra Sprawiedliwości pod numerem TP/38/22, poświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z okazanym mi oryginałem dokumentu sporządzonego w języku ukraińskim.

Gdańsk, dnia 08.03.2023 roku Repertorium Nr 390/2023



UWIERZYTELNIONE TŁUMACZENIE Z JĘZYKA UKRAIŃSKIEGO strona 1 z 11



[logotyp uczelni] ---

Ukraina ---

Narodowy Aerokosmiczny Uniwersytet --im. M. Y. Zhukovskoho --"Charkowski Awiacyjny Instytut" ---

SUPLEMENT DO DYPLOMU ---

seria, numer rejestracyjny oraz data wydania dyplomu: ---Dyplom B22 Nr 190638 z dnia 30.06.2022 --

numer rejestracyjny (kod karty absolwenta z Jednolitej Państwowej Elektronicznej Bazy Danych o Oświacie) oraz data wydania suplementu do dyplomu: ---

> Suplement do dyplomu Nr 330332 z dnia 30.06.2022 — (bez dyplomu nieważny) ---

1. INFORMACJE O OSOBIE, KTÓRA ZDOBYŁA KWALIFIKACJĘ --

1.1. Nazwisko ---

1.2. Imie ---

1.3. Data urodzenia (dzień/miesiąc/rok) —

FOMINYKH ---

ANNA -

07.12.1999 ---

- 1.4. Kod karty osoby fizycznej w Jednolitym Państwowej Elektronicznej Bazie Danych o Oświacie 4074793 --
- 2. INFORMACJE O ZDOBYTEJ KWALIFIKACJI ---
- 2.1. Nazwa kwalifikacji i stopień --bakaławr nauk o Ziemi ---
- 2.1.1. Stopień wyższej oświaty -bakaławr --
- 2.1.2. Specjalność --103 nauki o Ziemi -
- 2.1.3. Specjalizacja -kosmiczny monitoring Ziemi --
- 2.2. Podstawowa (podstawowe) dziedzina (dziedziny) wiedzy zgodnie z kwalifikacją 10 nauki przyrodnicze -
- Nazwa i status zakładu kształcenia, który nadał kwalifikację Narodowy Aerokosmiczny Uniwersytet im. M. Y. Zhukovskoho --"Charkowski Awiacyjny Instytut" --



mgr Ilona Bieszke

tłumacz przysięgły języka ukraińskiego

Traugutta 4/2, Gdańsk 80-221

UWIERZYTELNIONE TŁUMACZENIE Z JĘZYKA UKRAIŃSKIEGO strona 2 z 11

państwowa forma własności, podlega pod Ministerstwo Ochrony Zdrowia Ukrainy, posiadą status uniwersytetu narodowego. -

Licencja na prowadzenie działalności oświatowej na szczeblu wyższym (Nakaz Ministerstwa Oświaty i Nauki Ukrainy Nr 180-A z dnia 18.08.2017). Dane Certyfikatu akredytacji wskazano w punkcie 6.2.3. --

- 2.4. Nazwa i status zakładu kształcenia (o ile nie jest tożsamy z zakładem wskazanym w pkt. 2.3), który realizuje program kształcenia --wskazano w pkt. 2.3. --
- 2.5. język(i) nauczania / oceniania --ukraiński ---
- 3. INFORMACJE O POZIOMIE KWALIFIKACJI I OKRESIE JEJ UZYSKANIA ---
- 3.1. Poziom kwalifikacji według Narodowej Tabeli Kwalifikacji ---

Poziom pierwszy (bakaławr) studiów wyższych odpowiada poziomowi 6 Narodowej Tabeli Kwalifikacji i przewiduje nabycie przez studentów studiów wyższych umiejętności rozwiązywania złożonych zadań specjalistycznych w określonej dziedzinie działalności zawodowej (pierwszy cykl Tabeli Kwalifikacji Europejskiego Obszaru Szkolnictwa Wyższego, szósty poziom Europejskiej Tabeli Kwalifikacii) --

- 3.2. Czas trwania programu kształcenia w kredytach lub latach ---240 kredytów ECTS / 3 lata 10 miesięcy ---
- 3.3. Warunki wstępu ---

Stopień młodszego specjalisty (poziom 5 Narodowej Tabeli Kwalifikacji) lub wyższy. Podstawą przyjęcia są wyniki wstępnego egzaminu zawodowego ze specjalności na podstawie zdobytego stopnia młodszego specjalisty. --

- 4. INFORMACJE O UKOŃCZONYM PROGRAMIE KSZTAŁCENIA I NABYTYCH UMIEJĘTNOŚCIACH
- 4.1. tryb studiów --dzienny --
- 4.2. rezultaty ukończenia programu kształcenia --

Nabyte kompetencje: --

Kompetencja integralna to umiejętność rozwiązywania złożonych zadań specjalistycznych i problemów praktycznych w działalności zawodowej z zakresu nauk o Ziemi lub w procesie uczenia się z wykorzystaniem nowoczesnych teorii i metod badań obiektów i procesów przyrodniczych i antropogenicznych z wykorzystaniem połączenia interdyscyplinarnych danych i w warunkach niewystarczających informacji. --

Kompetencje ogólne:

umiejętność zastosowania wiedzy w praktycznych sytuacjach; —

mgr Ilona Bieszke tłumacz przysięgły języka ukraińskiego

Traugutta 4/2, Gdańsk 80-221 ilona.bieszke@gmail.com +48 790 769 103

UWIERZYTELNIONE TŁUMACZENIE Z JĘZYKA UKRAIŃSKIEGO strona 3 z 11

- wiedza i zrozumienie z zakresu nauk o Ziemi; ---
- umiejętność porozumiewania się w języku ojczystym zarówno w mowie, jak i w piśmie; ---
- umiejętność porozumiewania się w innym języku w specjalności nauki o Ziemi; --
- umiejętność korzystania z technologii informatycznych; —
- umiejętność uczenia się i aktualizowania wiedzy, bycie świadomym możliwości uczenia się przez całe życie; ---
- umiejętność pracy zarówno samodzielnie, jak i w zespole; --
- umiejętność przestrzegania zasad BHP; --
- dążenie do dbania o środowisko naturalne i zapewnienia zrównoważonego rozwoju społeczeństwa; —
- świadomość moralnych i etycznych aspektów badań oraz potrzeby uczciwości intelektualnej, a także przestrzeganie kodeksów postępowania zawodowego. —

Kompetencje zawodowe według specjalności: ---

- umiejętność zastosowania wiedzy i rozumienia głównych cech, procesów, historii i składu Ziemi jako systemu naturalnego; —
- umiejętność zastosowania podstawowej wiedzy z zakresu fizyki, chemii, biologii, ekologii, matematyki, technologii informacyjnych itp. podczas badania Ziemi i jej geosfer, —
- umiejętność wykorzystania wiedzy z zakresu nauk ogólnoinżynierskich w kształceniu i działalności zawodowej, umiejętność wykorzystywania ich teorii, zasad i podejścia technicznego; —
- umiejętność zbierania, rejestrowania i analizowania danych odpowiednimi metodami i środkami technologicznymi w warunkach terenowych i laboratoryjnych; —
- umiejętność doboru metod, środków i sprzętu w celu wykonywania czynności zawodowych w zakresie nauk o Ziemi; —
- umiejętność integracji obserwacji terenowych i laboratoryjnych z teorią w sekwencji: od obserwacji do rozpoznania, syntezy i modelowania —
- umiejętność posługiwania się nowoczesnym oprogramowaniem i sprzętem geodezyjnym, nawigacyjnym, geoinformacyjnym i fotogrametrycznym; —
- umiejętność samodzielnego zbierania, przetwarzania, modelowania i analizowania danych geoprzestrzennych w warunkach terenowych i laboratoryjnych, ---
- umiejętność agregowania danych terenowych, laboratoryjnych i zdalnych na podstawach teoretycznych w celu syntezy nowej wiedzy z zakresu nauk o Ziemi, ---
- umiejętność opracowywania projektów i programów, organizowania i planowania prac terenowych, sporządzania raportów technicznych i formalizowania wyników badań terenowych, laboratoryjnych i zdalnych, —
- umiejętność identyfikowania i klasyfikowania znanych i nowych obiektów w geosferze, ich właściwości i związanych z nimi procesów —

Wiedza i zrozumienie: ---

- znać podstawy teoretyczne nauk o Ziemi oraz możliwości wykorzystania danych teledetekcyjnych Ziemi do określania procesów zachodzących w geosferze i ich głównych cech: ---
- umieć przekazywać wyniki pracy profesjonalnemu audytorium i ogółowi społeczeństwa, dokonywać prezentacji i raportów oraz uczestniczyć w opracowywaniu projektów i praktycznych rekomendacji z zakresu nauk o Ziemi, —
- analizować skład i strukturę geosfer z wykorzystaniem danych z badań lotniczych i technologii geoinformacyjnych w różnych skalach przestrzennych i czasowych; —

mgr Ilona Bieszke tłumacz przysięgły języka ukraińskiego

Traugutta 4/2, Gdańsk 80-221 ilona.bieszke@gmail.com +48 790 769 103

UWIERZYTELNIONE TŁUMACZENIE Z JĘZYKA UKRAIŃSKIEGO strona 4 z 11

- przetwarzać, porządkować i podsumowywać wyników badań terenowych, laboratoryjnych i zdalnych z wykorzystaniem technologii geoinformacyjnych oraz programów komputerowych i systemów zarządzania bazami danych; --

- znać i stosować teorie, paradygmaty, koncepcje i zasady w naukach o Ziemi ---

Zastosowanie wiedzy i zrozumienia: ---

- posługiwać się technicznym językiem ukraińskim w mowie i piśmie oraz porozumiewać się w języku obcym (angielskim) w gronie specjalistów z zakresu nauk o Ziemi, --

- stosować modele, metody i dane z fizyki, chemii, biologii, ekologii, matematyki, technologii informacyjnych, itp. podczas badania naturalnych procesów powstawania i rozwoju geosfery;

wszechstronnie wykorzystywać dane kontaktowe i zdalne do tworzenia modeli kartograficznych i geoinformacyjnych z zakresu nauk o Ziemi, -

- stosować metody zbierania informacji z zakresu nauk o Ziemi, ich systematyzacji i klasyfikacji zgodnie z powierzonym projektem lub zadaniem produkcyjnym; ---

- stosować aparaturę i technologie geodezyjne i fotogrametryczne, metody matematycznego przetwarzania pomiarów geodezyjnych i fotogrametrycznych w zadaniach nauk o Ziemi; --

- przetwarzać, porządkować i podsumowywać wyniki badań terenowych, laboratoryjnych i zdalnych z wykorzystaniem technologii geoinformacyjnych oraz oprogramowania komputerowego i systemów zarządzania bazami danych; --

- uzasadniać wybór i zastosowywać metody badań terenowych, laboratoryjnych i zdalnych do analizy systemów i obiektów przyrodniczych i antropogenicznych w celu podejmowania w odpowiednim czasie decyzji dotyczących racjonalnego wykorzystania zasobów przyrodniczych lub zapobiegania sytuacjom kryzysowym; ---

- wykazywać się umiejętnością prowadzenia samodzielnych badań obiektów przyrodniczych i procesów zachodzących w geosferze w warunkach terenowych i laboratoryjnych. --

Formułowanie osądów: ---

- umiejętność rozwiązywania złożonych specjalistycznych zadań i problemów praktycznych w toku działalności zawodowej; --

umiejętność przekazywania informacji, pomysłów, problemów, rozwiązań, własnych doświadczeń i argumentów specjalistom i niespecjalistom; ---

- umiejętność rozwijania się i podejmowania skutecznych decyzji dotyczących aktywności zawodowej. ---

4.3. Informacje o programie, zgromadzonych indywidualnych kredytach i otrzymanych ocenach/punktach ---

Absolwent ukończył program oświatowo-zawodowy, na który składa się część teoretyczna (208 kredytów ECTS), projekty i prace zaliczeniowe (12 kredytów ECTS), praktyka (11 kredytów ECTS), praca kwalifikacyjna bakaławra (9 kredytów ECTS), atestacja, i zawiera następujące elementy:

Komponenty edukacyjne, z których punkty zostały uznane (przepisane) z poprzedniej specjalności "Obserwacje meteorologiczne i hydrologiczne" w Charkowskim Hydrometeorologicznym Technikum Odeskiego Państwowego Ekologicznego Uniw.

kod przedmiotu	nazwa przedmiotu	kredyty ECTS	ocena w skali uczelni	
			punkty	ocena w skali tradycyjnej
1	wyższa matematyka	10	97	bardzo dobry

mgr Ilona Bieszke

tłumacz przysięgły języka ukralńskiego

Traugutta 4/2, Gdańsk 80-221
Ilona.bieszke@gmail.com
+48 790 769 103

UWIERZYTELNIONE TŁUMACZENIE Z JĘZYKA UKRAIŃSKIEGO strona 5 z 11

2	geodezja	10		
3	geologia i geomorfologia	12	89	V dobry
4		4	90	bardzo dob
	prawo ziemskie	5	95	bardzo dob
5	język obcy	7	90	bardzo dobi
6	informatyka i systemologia	4,5	88	
7	historia i kultura Ukrainy	3	1177	dobry
8	język obcy (o kierunku zawodowym)		85	zaliczono
9		2,5	90	zaliczono
10	język ukraiński (o kierunku zawodowym)	3	97	zaliczono
10	fizyka	4	93	bardzo dobn
	prace i projekty zalicze	niowe		
11	geodezja (praca zaliczeniowa)	2	90	bardzo dobry
	praktyki			
12	praktyka szkoleniowa	3	95	zaliczono

Komponenty edukacyjne, za które kredyty uzyskuje się w ramach programu oświatowozawodowego "Kosmiczny monitoring Ziemi" w Narodowym Aerokosmicznym Uniwersytecie im. M. Y. Zhukovskoho "Charkowski Awiacyjny Instytut"

kod	nazwa przedmiotu	kredyty	ocena w skall uczelni	
przedmiotu		ECTS	punkty	ocena w ska tradycyjnej
1	edukacja dla bezpieczeństwa i ochrona pracy	3	96	zaliczono
2	wyższa geodezja	33	76	dostateczny
3	systemy informacyjne i bazy danych	6,5	94	bardzo dobry
4	geomarketing	4.5	94	zaliczono
5	hydrologia	5	93	bardzo dobry
6	analiza GIS	7	90	bardzo dobry
7	wiedza o gruncie	4	80	zaliczono
8	dyscyplina humanistyczna do wyboru przez studenta	3	97	zaliczono
9	ekonomia biznesu	3	90	zaliczono

mgr liona Bieszke tłumacz przysięgły języka ukraińskiego Traugutta 4/2, Gdańsk 80-221 liona.bieszke@gradi.com +48 790 769 103

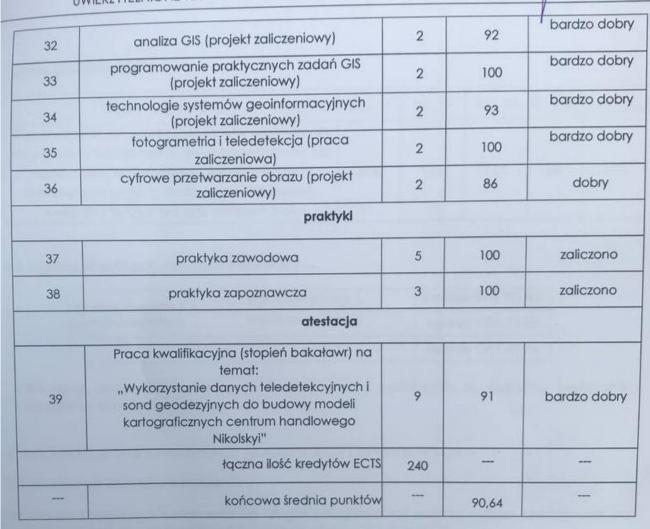
UWIERZYTELNIONE TŁUMACZENIE Z JĘZYKA UKRAIŃSKIEGO strona 6 z 11

U				
10	geografia ekonomiczna i społeczna	4	92	bardzo dob
10	monetarna ekspertyza gruntów	5,5	89	dobry
11	środki monitorowania przestrzeni powietrznej			bardzo dok
12	sroaki monitorowariia pizesiizerii pomenzioj	4,5	95	
13	ochrona przestrzennie rozproszonych danych w systemach komputerowych	4	90	bardzo dok
14	inteligentna analiza i Big Data w geomatyce	5,5	92	zaliczono
15	informatyka i nauki systemowe	4,5	100	bardzo dob
16	kartografia	4,5	76	dobry
17	projekt kartograficzny	4	93	zaliczono
18	technologie komputerowe dla aplikacji GIS	5	90	bardzo dob
19	meteorologia i klimatologia	5	99	bardzo dob
20	podstawy gospodarki gruntami i katastru	5	78	dobry
21	projektowanie baz danych	6	94	bardzo dob
22	język obcy (o kierunku zawodowym)	U	76	dobry
23	analiza systemowa dla aplikacji GIS	5,5	77	dobry
24	dekodowanie tematyczne i interpretacja danych teledetekcyjnych	6,5	100	bardzo dobi
25	teoria prawdopodobieństwa i statystyka matematyczna	3,5	70	zaliczono
26	technologie systemów geoinformacyjnych (GIS)	8,5	97	bardzo dobr
27	filozofia	3	100	zaliczono
28	fotogrametria i teledetekcja	7,5	90	bardzo dobr
29	cyfrowe przetwarzanie obrazu	7	74	dostateczny
30	technologie GPS	5	93	bardzo dobn
31	kartografia WEB	4,5	95	bardzo dobry

mgr Ilona Bieszke tlumacz przysięgły języka ukraińskiego

Traugutta 4/2, Gdańsk 80-221 liona.bieszke@gmail.com +48 790 769 103





4.4. System oceniania i tablica podziału ocen. ---

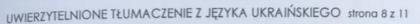
Kredyty są przyznawane wówczas, jeśli liczba punktów wynosi co najmniej 60. Punkty są naliczane podczas kontroli modułowej i / lub semestralnej podczas składania zaliczeń pisemnych (ustnych) lub egzaminów z dyscyplin kształcenia, obrony prac zaliczeniowych, obrony sprawozdań z praktyk, odbycia atestacji. —

	pu	ocena (tradycyjna skala			
ocena (tradycyjna skala stopniowana)	min. ilość punktów	max. Ilość punktów	niestopniowana)		
bardzo dobry	90	100			
dobry	75	89	zaliczono		
dostateczny	60	74	Element of the second		
niedostateczny	0	59	nie zaliczono		

Oceny "bardzo dobry", "dobry" i "dostateczny" wystawiane są za egzaminy końcowe i zaliczenia stopniowane. Ocena "zaliczono" wystawiana jest jako końcowa ocena przedmiotów na zaliczenie. —

mgr Ilona Bieszke Humacz przysięgły języka ukraińskiego

Traugutta 4/2, Gdańsk 80-221 liona.bieszke@gmail.com +48 790 769 103





Tablica podziału ocen: --

Oceny (zakresy ocen)	60 69	70 79	8089	90100	Łącznie
% ocen uzyskanych przez absolwentów tego i innych programów oświatowych w ramach specjalności 103 Nauki o Ziemi w Narodowym Aerokosmicznym Uniwersytecie im. M. Y. Zhukovskoho "Charkowski Awiacyjny Instytut" w ciągu ostatnich 3 lat	56%	15%	13%	16%	100%

4.5. Ogólna klasyfikacja nabytych kwalifikacji -

dyplom magistra /	Wyróżnienie klasy 1.	ŝrednia GPA 90-100
dyplom bakaławra	Wyróżnienie klasy 2.	średnia GPA 75-89
		średnia GPA 60-74

GPA (ang. Grade Point Average) - średnia ocen z suplementu do dyplomu (wyliczona z uwzględnieniem kredytów) ---

- 5. INFORMACJE O UPRAWNIENIACH AKADEMICKICH I ZAWODOWYCH --
- 5.1. Dostęp do dalszego kształcenia —

Prawo do kontynuacji kształcenia na drugim (magisterskim) stopniu wyższej oświaty oraz do nabycia dodatkowych kwalifikacji w systemie oświaty dla dorosłych —

- 5.2. Dostęp do zawodu regulowanego Nie przewidziano —
- 6. INFORMACJE DODATKOWE --
- 6.1. Informacje dodatkowe --
- **6.1.1.** Nazwy wszystkich zakładów wyższej oświaty (instytucji naukowych), w jakich zdobywane było wykształcenie (w tym zakłady kształcenia, w jakich zdobywający wykształcenie wyższe kształcił się z oddzielnych dyscyplin według programu akademickiej mobilności). —

Charkowskie Hydrometeorologiczne Technikum — Odeskiego Państwowego Ekologicznego Uniwersytetu —

Narodowy Aerokosmiczny Uniwersytet im. M. Y. Zhukovskoho — mgr Ilona Bieszke

tłumacz przysięgły języka ukraińskiego

Traugutta 4/2, Gdańsk 80-221 ilana.bieszke@gmail.com +48 790 769 103

UWIERZYTELNIONE TŁUMACZENIE Z JĘZYKA UKRAIŃSKIEGO strona 9 z 11

"Charkowski Awiacyjny Instytut" ---

- 6.2. Pozostałe informacje —
- 6.2.1. Dane kontaktowe zakładu wyższej oświaty (instytucji naukowej) ---

Dodatkowe informacje można znaleźć na stronie internetowej: —
https://khai.edu —

ul. Chkalova, 17, Charków, 61070, Ukraina —
Narodowy Aerokosmiczny Uniwersytet —
im. M. Y. Zhukovskoho —
"Charkowski Awiacyjny Instytut" —
Wydział Inżynierii Rakietowo-Kosmicznej, —
tel. +38 (057)7884400 —

6.2.2. Informacje o poprzednim dokumencie stwierdzającym wykształcenie (rodzaj dokumentu, seria i numer rejestracyjny, nazwa zakładu kształcenia, który wydał dokument, data wydania). Informacja o uznaniu w Ukrainie zagranicznego dokumentu stwierdzającym wykształcenie —

Dyplom młodszego specjalisty w specjalności —
5.04010501 "Obserwacje meteorologiczne i hydrologiczne" —
seria E19 nr 038948 —
wydany przez Charkowskie Hydrometeorologiczne Technikum —
Odeskiego Państwowego Ekologicznego Uniwersytetu —
Ukraina, 27.06.2019 r. —

6.2.3. Informacje o akredytacji programu kształcenia (numer rejestracyjny i data certyfikatu akredytacji, nazwa organu akredytującego) —

Certyfikat akredytacji —

VA nr 21009531 z dnia 1 sierpnia 2019 r., wydany przez Ministerstwo Oświaty i Nauki Ukrainy, —

(protokół nr 137 z dnia 04.07.2019 r.) —

6.2.4. Informacje o szczególnych osiągnięciach i odznaczeniach ---

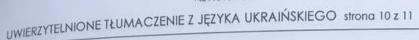
Dyplom z wyróżnieniem klasy pierwszej — (średnia GPA 90,64 w 100-punktowej skali) —

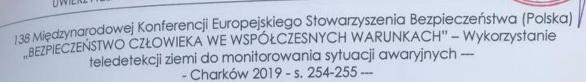
1) XIX Międzynarodowa konferencja naukowo-praktyczna —
"Nowoczesne technologie informacyjne zarządzania bezpieczeństwem ekologicznym,
użytkowaniem przyrody, środkami w
użytkowaniem przyrody, środkami w
sytuacjach nadzwyczajnych" - S. I. Horelyk, A. S. Nechausov,
sytuacjach nadzwyczajnych" - S. I. Horelyk, A. S. Nechausov,
A. V. Fominykh "Zdalny monitoring wyrębu lasów" —
Charków 2020 —

2) XI Międzynarodowa Konferencja Naukowo-Techniczna Ukrainy —



mgr Ilona Bieszke tłumacz przysięgły języka ukralńskiego Traugulta 4/2, Gdańsk 80-221 ilona.bieszke@gmail.com +48 790 769 103





3) Il Naukowo-praktyczna konferencja studentów techników i koledży "Fizyka. Nauka. Życie" -Serheiev A. S.

Kliushnikov V. O., Fominykh A. V., Malykhina M. O., ---Żyroskop: tezy dop. iv [dop. iv - skróty nieznane tłumaczowi] "Współczesne trendy i perspektywy rozwoju nauk przyrodniczych". Charków 2017 ---

6.2.5. Pozostałe informacje ---

Informacje o Katedrze Technologii Geoinformacyjnych i Kosmicznego Monitoringu Ziemi ---Narodowego Aerokosmicznego Uniwersytetu -im. M. Y. Zhukovskoho --"Charkowski Awiacyjny Instytut" --dostępne pod adresem: https://education.khai.edu/department/407 ---

Prawa zawodowe ---

Bakaławr przedmiotowego kierunku może zajmować następujące podstawowe stanowiska w dziedzinach badań geologicznych, prac topograficzno-geodezyjnych, hydrologii, meteorologii, geografii i innych: --specjalista technologii informacyjnych; technik topograf; geodeta lotniczy [dost. "aerofotogeodeta"]; technik fotogrametrii. ---

- 7. CERTYFIKACJA SUPLEMENTU DO DYPLOMU ---
- 7.1. Data --

30.06.2022 ---

7.2. Podpis ---[podpis nieczytelny] ---

- 7.3. Kierowník lub inna upoważniona osoba reprezentująca zakład wyższej oświaty ---
- 7.3.1. Inicjały, nazwisko ---Volodymyr Pavlikov --
- 7.3.2. Stanowisko kierownika lub innej upoważnionej osoby reprezentującej zakład wyższej oświaty --

mgr Ilona Bieszke tłumacz przysięgły języka ukraińskiego

Traugutta 4/2, Gdańsk 80-221 Ilona.bieszke@gmail.com +48 790 769 103

UWIERZYTELNIONE TŁUMACZENIE Z JĘZYKA UKRAIŃSKIEGO strona 11 z 11

Prorektor ds. pracy naukowej ---

7.4. Pieczęć ---

[tuszowa pieczęć okrągła z godłem państwowym Ukrainy w środku i nadrukiem w otoku:] —
"Ministerstwo Oświaty i Nauki Ukrainy * Narodowy Aerokosmiczny Uniwersytet —
im. M. Y. Zhukovskoho "Charkowski Awiacyjny Instytut" * Nr 02066769" —

8. INFORMACJE O NARODOWYM SYSTEMIE WYŻSZEJ OŚWIATY [dane generyczne ogólnodostępne - pominięto w tłumaczeniu] ---

[na ostatniej stronie naklejka z nadrukiem:] --"Łącznie zszyto, ponumerowano i połączono pieczęcią 6 (sześć) arkuszy'' --[podpis nieczyt.] ---

[na naklejce tuszowa pieczęć okrągła z godłem państwowym Ukrainy w środku i nadrukiem w otoku:] --"Ministerstwo Oświaty i Nauki Ukrainy * Narodowy Aerokosmiczny Uniwersytet --im. M. Y. Zhukovskoho "Charkowski Awiacyjny Instytut" * Nr 02066769" ---

Ja, Ilona Bieszke, tłumacz przysięgty języka ukraińskiego w Gdańsku, wpisana na listę tłumaczy przysięgtych Ministra Sprawiedliwości pod numerem TP/38/22, poświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z okazanym mi oryginatem dokumentu sporządzonego w języku ukraińskim.

Gdańsk, dnia 08.03.2023 roku Repertorium Nr 391/2023